

Grammatikformen:Partizip - Gegenüberstellung der Fälle bei Satz-Einleitung - Text-Stil in Bezug auf eine (fiktive) Übersetzung:

Fall / Kasus	Text-Annahme: Partizip-Perfekt-Aktiv
--------------	--------------------------------------

Schlichter (zeitlicher) Bericht:

1. Fall (Nominativ), wortwörtlich:

Als Hereingekommenseiender^{pt no ma dp}
^akam der *furchtbar* Guckende auf *ihn* zu.

1. Fall (Nominativ), aufgelöst:

Als er^{no pt}herausgekommen war,
^akam der Drache auf ihn zu.

Erst kam der Drache heraus, und anschließend kam er auf jemand zu.

Zeitlicher Aspekt:

2. Fall (Genitiv), wortwörtlich:

Durchweg des Herausgekommenseienden^{pt gn ma dp} seinerseits
kam der *furchtbar* Guckende auf *ihn* zu.

2. Fall (Genitiv), aufgelöst:

Während seines^{gn pt}Herausgekommenseins,
^akam der Drache auf *ihn* zu.

Während der Drache herauskam, sah er *zeitgleich* offensichtlich jemand und kam deshalb auf ihn zu.

Bedingender Aspekt:

2. Fall (Genitiv), wortwörtlich:

Voraus des Herausgekommenseienden^{pt gn ma dp} seinerseits
^akam^a der *furchtbar* Guckende auf *ihn* zu.

2. Fall (Genitiv), aufgelöst:

Angesichts seines^{gn pt}Herausgekommenseins^a,
^akam der Drache auf *ihn* zu.

Unter der *Voraussetzung*, daß der Drache herauskommen konnte, kam er für viele *sichtbar* auf jemand zu.

Der sich aus dem ursächlichen Aspekt ergebene Grund:

2. Fall (Genitiv), wortwörtlich:

Ausgehend von dem Herausgekommenseienden^{pt gn ma dp} seinerseits
^akam der *furchtbar* Guckende auf *ihn* zu.

2. Fall (Genitiv), aufgelöst:

**Ausgrund* seines^{gn pt}Herausgekommenseins,
^akam der Drache auf *ihn* zu.

**„Ausgrund“* ist ein Kunstwort und müßte gemäß Duden mit „aus Gründen“ geschrieben, was jedoch aufgrund von der Plural-Form biblisch unpassend ist.

Nur weil der Drache herauskommen konnte, kam er auf jemand zu, sonst wäre ihm dies nicht möglich.

Die sich aus dem ursächlichen Aspekt ergebene Folge, der auch etwas generellem beruhen kann („Aufgrund“):

3. Fall (Dativ), wortwörtlich:

In dem ihm *gegebenen* Herausgekommenseienden^{pt dt ma dp},
^akam der *furchtbar* Guckende auf *ihn* zu.

3. Fall (Dativ), aufgelöst:

Infolge von dem ihm^{dt} *gegebenen* ^{pt}Herausgekommensein
^akam der Drache auf *ihn* zu.

Aufgrund von der Möglichkeit, herauszukommen, die dem Drachen *gegeben* wurde, nutzte er dies und kam auf jemand zu.